

# Pacific Herald.

Nr. 19.

Parkland, Washington, 14de Mai 1904.

14de Aarg.

## Hilsen.

Korsets Dag med Glans optrinder,  
 Høitidslykt er Folk og Land,  
 Fremtidsligt og store Klader  
 Sætter Korsets Fj i Ild  
 Til lovg at Flaaget tone,  
 —Korsets Flag paa Korsets Dag—  
 Menk det gaar en Jubeltone  
 Fra det norske Hjerteslag.

Vi, som ud i Verden spalte,  
 Vi er med og lever Flag.  
 Ingen Fremling os forlorte  
 Til at glemme Korsets Dag,  
 Nei, idag vi os forener  
 Og staar King om Korsets Dag.  
 —Løvet bieder sine Ørens  
 Fra dit norske Hjerteslag.

Vi det gamle Sprog vi glemte,  
 Heller vi den norske Sang,  
 Naar dens Tone vi hørte  
 Bar vi os om den norske Sang,  
 At vi fød og hørte Sangen  
 I dens rene Melodi,  
 —Bar vi ikke Skotteklangen,  
 Som forlynte vi var stift

Ja, vi var, og vi det vidste,  
 Og vi vidste ogsaa det,  
 At den Arv vi ei var miste,  
 Thi den er vor Høje Stet,  
 Vi var norske Mand og Kvinder  
 Og vi er det end idag,  
 Hvor vi saa os end befander,  
 —Og for det vi lever Flag.

Derfor vi en Hilsen sender  
 Hjem til Norge nu idag,  
 Og vi tænker hende Sønder,  
 Daa, som har vort Hjerteslag,  
 —Gud vellygne og beskytte  
 Moder Norge stolt og tid,  
 Dens Børn i Hus og Høtte,  
 Dens Børn er ogsaa vi!

Og vi stolt os berof hender,  
 Thi vi har vort Abeldrev;  
 Led og Hilsen Hjem vi sender,  
 Menk vi roader ud vort Lev;  
 Korsets Høje er vort egen

Og den samler os til Hest,  
 Kivorddyft og Korsetslegen;  
 Norge staar vort Hjerte nær.

C. Jonassen.

## Om Menigheds-skolen.

(Af Prof. E. Spangenberg).

(Slutning).

Den Betsignelse en Menigheds-skole  
 bærer i sig er i Sandhed saa stor,  
 at den alene skulde være tilstrækkelig til  
 at bevæge os til at oprette Skoler som  
 snart som muligt og under flittig Bøn  
 at holde dem gaarnde.

Denstigten med vore Skoler er at op-  
 dvænge Børn i Guds Rigt og Her-  
 maning. Denne Denstigt opvækker, i  
 Guds Ord er den højeste Nødvendighed i  
 vore Skoler, og det den der aldrig tomt  
 tilbage til ham, men det skal gjen-  
 vendt han behøver. Ef. 5, 11. Ved  
 Lovens lærer de at forke og erkende  
 Syndens Storhed. De lærer at kjende  
 sin dybe Forbørvelse. Umyndighed  
 Svulst, Ouhæderlighed, Hædher,  
 Berøvelighed, de lærer at kjende Gud  
 som en vred Gud, der vil straffe Syn-  
 den med skæddelig Strenghed. De for-  
 ler Anger over sine Synder og taber  
 al Tillid til sig selv. Og da kommer  
 Evangeliet med alle sine Gæster og Ga-  
 ver: Syndernes Forladelse, Kristi Ret-  
 færdighed, Tro, Haab og Kjærlighed,  
 Demagthed, Sandhed, Omsorg, og  
 Lids og evig Salighed. Og seende  
 det bliver det gamle Menneske daglig  
 underkastet og det nye Menneske daglig  
 fornyet. De bliver dygtiggjorte til  
 dette Livs Synder, de underkastes i  
 denne Verdens Bidd m paa en saadan  
 Maade, at de kan bruge sine Gaver og  
 Gaver til Guds Her og til sine Med-  
 menneskers Vel. Og i Livs Omstæn-  
 delser, naar Nødgang og Gjenbørvelig-  
 hed kommer, og der ingen Hjælp er at  
 faa af Mennesker, tager de sin Tilflugt  
 til ham, som hjælper de hjælpeløse.  
 Og naar den sidste Time kommer, naar  
 det lever til Enden, naar de alle for-

ander omkring sig end Forandring og  
 Opløsning, frygter de ingen Afende,  
 for dem har Døden ingen Brand, de  
 vinder Selv.

Et Barn, som er opdraget paa denne  
 Maade, udbreder, som Spurgeon træf-  
 fende har sagt, en sød Lugt: „Det er  
 som at sætte Ild paa tørre Stikke paa  
 en Aar; der bliver kraft en Lue. Jeg  
 har hørt om en Familie, naar et Barn  
 er omvendt; ti Nooden er lig en løste-  
 lig Salve: den spreder Besugt omkring  
 sig. Naar en Witte af velsigende  
 Stødret bringes ind i et Hørelse, bli-  
 ver det snart fuldt af Besugt, denn  
 trænger sig udemærket opad Troppen  
 og ind i Bøstillerne ovenpaa og opbø-  
 rer ikke med sit Arbejde, førend den har  
 vundet hele Huset. Naar Nooden er  
 kommen ind i et Hus, saa udstrækker  
 den sin velsigende Indflydelse endog til  
 de logerende og Familienes Næbninge.“  
 Hjemme er et saadant Barn lidigt og  
 arbejdigt. Det bærer sin Fader og  
 sin Moder. Naar de er gamle, betaler  
 de i hundrede Gange det Udby, som de  
 gjorde ved at give det en kristelig Op-  
 dragelse. Der behøves ingen Fattig-  
 omst til saadanne Børns Forældre.  
 Det er sandt: der er Børn, der ligner  
 Pain og Ram og Abilam, men de er  
 slagtninger; de beviser, at Regelen  
 naar fast.

Men her kan det siges, at naar en  
 Discipel fra Menigheds-skolen arver sig  
 selv, saa venter man i Almindelighed  
 alle Skolens paa Menigheds-skolen.  
 Er det ret? Kan alle Fælden ligge i  
 Ojensret? Skolen kan ikke gjøre alt,  
 men kan lidet gjøre, desom Forældrenes  
 alle hjælper til. Børnet er kun fem  
 eller sex Timer af 24 i Skolen, medens  
 det er, eller skulde være, 18 eller 19 un-  
 der Forældrenes Bærøgt. Hvad Ud-  
 bytte kan man vente, desom det, som  
 Skolen bærer op, bliver redet ned i  
 Hjemmet? Det kan med Sandhed  
 siges, at den Løstet i Opdragelsen,  
 som nu beviser i Hjemmene, er meget  
 oftere Skyld i at Opdragelsen mistlyk-  
 tes end Menigheds-skolen.

Skolen afgiver Materiale til Kirken  
 og opdrager Folk til at blive gode  
 Medlemmer af en luthersk Menighed.  
 En god Lutheraner bliver ikke født,  
 heller ikke bliver han skabt paa en Dag  
 eller et Aar, eller, desom han skal dan-  
 nes til af en ubeløvet Materie. Naar  
 en fra Ungdommen af har indtaget  
 mange skilagtige Meninger, naar han  
 i Hæretid har været blandt Folk med  
 uskiftetlige Kalkuler, saa kan han  
 ikke i et Dieblit, ligesom en Kolan,  
 taste af det gamle Høret. Det strider  
 imod Erstatningen, imod Skænkens  
 turen og imod Guds Magt. Det ta-  
 ger Tid at gjøre en til en Lutheraner,  
 som er rig i Lære og Kundskab og lever  
 ret. Menigheds-skolen opdrager saa-  
 danne Mand og Kvinder, og søgelig  
 behøver vi Skolen for Kirken Skuld.  
 Historien viser det. Naar Ungdommen  
 sit en omhyggelig Opdragelse, var  
 Kirken i en blomstrende Forfatning.  
 Naar Skolen forsvinder, gaar det ned-  
 over med Kirken. Hvorledes stod det  
 til med Skolen, førend Missionær-  
 den blev stiftet? Da hvorledes stod det  
 til med Kirken dengang? Hvad var  
 Grundten til Missionær-ens under-  
 fulde Bort næst efter Evangeliet Præ-  
 dikten? Hvorledes ser det ud nu blandt  
 Skolerne, som ingen Skole har? De  
 ser selv, at Korfagen til den sørgelige  
 Forfatning, de er i, er Mangel paa  
 kristelige Skoler. For nogle Aar siden  
 blev der paa et Kirkemøde af Presby-  
 terianerne i Syden fattet Beslutninger,  
 i hvilke Menighederne tiltrædede at  
 oprette Menigheds-skoler. I Beretnin-  
 gen om Kirkemødet skiftede andet Møde  
 lafer vi følgende: „Hvor Skoler var  
 blevet oprettede, der var Menighedens  
 Fremtid sikret. Om end den ene efter  
 den anden af Menighedens Grundlag-  
 gere gaar ind i den siddende Kirke, saa  
 bliver de ledige Pladse optagne. Da  
 Børnene og Voksenbørnene fra Børn-  
 dommen af havde faaet en grundig  
 Undervisning i Guds Ord, saa ved-  
 blev de i Almindelighed at være gode  
 Menigheds-Medlemmer, og Kirkeledere

dygte og tog til i det ydre, omendhjem-  
ben ikke fik Tilfældet af tykke Indvæn-  
dere."

Den B. Manelli, som følger med  
Menighedsstolen, strækker sig endnu vi-  
dere. Den berører Staten. Det er  
en af Menighedsstolens Opgaver at  
opdrage nyttige Statsborgere. Dette  
bliver nu ved Guds Naade virkelig  
gjort. Kunde det være anderledes?  
Hjemme og i Kirken og i Skolen bliver  
det stærke Bud indøvet. Det bliver  
dem indprentet, at de skal lyde sine  
overordnede, de brangvillige saa vel  
som de milde. De lærer, at man skal  
adlyde Dyrigheden. Oprør forsøm-  
mes. De beder og lærer at bede for  
sin Dyrighed, at tjene sit Land i Kirke  
og Fred. De tilskyndes til at blive  
tilfældige, der følger sin Samvittigheds  
Stemme, at gøre hvad der er ret for  
Gud og Mennesker, at være ærlige om  
de kommer i Gæbber og paalidelige i  
Udførelse af sine offentlige og private  
Gjort. Der opdrages ingen  
Anarkister, Socialister, Kommuniste,  
Nihilister, Svindlere og Lynghere i vore  
Skoler. Dette anerkendes endog af  
Børnemennesker. Den Komité, som  
vår Regjering sendte til Porto Rico  
for at undersøge de bedste Midler til at  
have Landet, anbefalede Oprettelsen  
af Skoler, ikke efter Statskolernes  
Muster, men paa samme Grundlag  
som vore Menighedsstoler, hvori Guds  
Ord er det vigtigste. Sag. N. J. Valle  
siger: "Den, som opdrager Børnene,  
har Fremtiden." At opdrage Børn er  
ikke andet end at bestemme Nationens  
Skjæbne. Saaledes som vi opdrager  
vore Børn, saaledes vil Landets frem-  
tidige Borgere blive, og saaledes vil  
Næstefærdigheden blive. Er det ikke klart  
for enhver, at vi af Hensyn til Lan-  
dets Velstand er pligtige til at give vore  
Børn den bedste mulige kristelige Op-  
dragelse, fordi vi er overbeviste om, at  
de bedste kristne er de bedste Borgere?  
Er det da ikke en kristelig Menigheds  
beskæftigelse at hjælpe med udførelse  
Kraft for Menighedsstolen, at oprette  
Skoler, hvor de endnu ikke er komne i  
Gang og under stiltig Bøn at holde  
den gaadende?  
Når nu de forelselige Skridt er  
gjorte, maa en Menighed lade opføre  
en værdig Bygning og udføre den  
med det nødvendige Tilbehør. Der  
maa laves Tilsku, og det gjøres bedst  
af en Skolekomité. Paa Menighedens  
Behalf bestemmer denne Komité i Fore-  
ning med Presten og Læreren, hvilke

Sag der skal læres. De bør ofte be-  
søge Skolen og i det hele se til, at den  
kan holdes i god Gang. Men, hederne  
saavel som Forældrene maa passe paa,  
at Børnene regelmæssig besøger Sto-  
len. Skolens Arbejde skal være Grund-  
laget for det Arbejde, som Presten se-  
nerheden skal udføre, og foruden at de  
er stadeligt for Børnet, at det gaar  
uregelmæssigt i Skole, er det overmaade  
vanskeligt for Presten at holde Overhø-  
ring paa en tilfredsstillende Maade,  
naar Børnenes Kundskabsgrad er me-  
get forskellig. Forældrene bør ogsaa  
ofte besøge Skolen og saaledes vise en  
levende Interesse for den. Det vil  
opmunke Læreren. Børn maa lære  
sine Læser hjemme. Samstemighed  
maa finde Sted. Man bør altid lade  
Børnene forstå, at Forældrene staar  
paa Læreren Side i det han gjør. Og  
derfor Læreren gjør et Fejltag, saa  
lad ikke dit Barn vide det. Tal til  
ham alene. Men erindre fremfor alt  
din Skole i dine Bønner baade hjemme  
og i Kirken. Gud er en Gud, som  
hører Bønner. Til ham vender vi os,  
paa ham stoler vi, hos ham venter vi  
hjælp til at oprette og holde i Gang  
vore Skoler og siger: Gud signe vor  
Menighedsstole. J. S.

### Indbydelse til at deltage i den 17. Majs Festsels- delse i Parkland.

Skolen og Børnehjemmet i Park-  
land agter i Forening at gjøre Udvei  
til en storartet Festselsdelse af Nor-  
ges Grundlovsdag. Der vil blive  
holdt Taler paa Norsk og Engelsk, og  
der vil blive Vokal- og Instrumental-  
musik. Festen vil blive holdt paa et  
befoemt beliggende og valgt Sted.  
Det, som kommer ind ved Salg af  
Madvarer, gaar til Børnehjemmet.  
Om Aftenen holdes der en Koncert til  
Fordel for Skolen. Der vil blive gjort  
alt muligt for at gjøre Festen tiltræk-  
kende. Folk fra fjern og nær ønskes  
velkommen. Fra Tacoma tager man  
med den elektriske Sporvei, hvis Ud-  
gangspunkt er 9de og Commerce St.

### CARDS! CARDS!!

Your name written in white ink on 12 colored cards  
for 5-cent stamps. Write to

*A. S. Johnson*

Instructor in penmanship.

Pacific Luth. Academy,  
Parkland, Wash.

## A. S. Johnson & Co.

Paints, Oils, Brushes, Wall Paper and Glass.

Estimates Given on Papering and Glazing.

We Carry a Full Line of Wall Paper and  
Room Mouldings, Sash  
and Doors.

1709 PACIFIC AVENUE.

TELEPHONE 505. . . . . Tacoma Wash

CARL WILLIAMS.

A. BERGGREN.

## Tacoma Clothing CO.

Scandinaviske Klædehandel. Mand- og Gutter-  
Klæder, Undertøj, Over- og Hætte,  
Støvler og Sko.

Et stort Udvalg — Lave Priser.

1342 Pacific Ave., Tacoma, Washington.

## LUMBERMEN'S NATIONAL BANK

W. E. Bliven,  
Cashier.

Stephen M. C. Appleby,  
Asst. Cashier.

BERLIN BLDG. COR. 11th & Pac. Ave.

CAPITAL, \$100,000.

Almindelig Bankforretning udføres. Betaler 3 Procent  
paa Indskud. Veksler paa skandinaviske og fremmede Lande  
kjøbes og sælges. Sælger skandinaviske Kroner. General  
Dampskibs og Emigrations Agenter.

Tacoma

Washington.

## "Penge Sparet er Penge tjent"

Husk dette naar de trænger Medicener for  
Familien. Det eneste scandinaviske Apothek  
paa Pacific Ave. 1128 ligeoverfor 12th St.

OM MEDICINER SPØRG JENSEN

## En ulv uden faareklæder.

Man hører ofte folk sige: „En ulv i faareklæder er værre end en, der kommer, som han er“ — altså uden faareklæder. Nu vil jeg ikke indlade mig paa at afgjøre, hvilken af de to er værste. De er stemme begge to og ulve er de begge to. Det er sandt, en ulv i faareklæder er farligere end en uden faareklæder, fordi man ikke har anledning til at værge sig imod ham, da han i alle hylter ser ud som et uskyldigt faar. Men hvilken af de to er den værste, er ikke saa let at afgjøre. Men der er mange, som bryster sig af, at de er saa „arilige“ at de ikke giver sig ud for at være bedre end de er. De er ulve og kommer ogsaa som faadonne uden at vilde lægge skjul derpaa.

Og forunderlig nok venter de netop ved denne sin „arilige“ og „oprigtige“ tilfælde, at disse anseelse endog iblandt de kristne. De fordrer, at de kristne, paa grund af denne „arilighed“ skal handle og ære dem, ja endog anse dem ligesaa gode, som mange kristne, om ikke bedre. De bekjender sig ja oadent som sekulære, praler af sin brudstykke eller andre laker. De fortæller med et vist velbehag, at de er ret og ret vordenskæmmet og intet giver sig hjerter ud for bedre end de er. De vil ikke være bykere, som saa mange andre, der giver sig ud for at være kristne. Og denne deres „arilighed“ (tanke de i sit lille sind) sjældent bedre end de andre, som vil gjælde for kristne, men som (efter deres mening) ikke er det. Med andre ord, de sætter sin ære i sin Hændsel. Og dog vil de netop paa grund af denne sin foretagne „arilighed“ blive agtet og æret selv blandt de kristne. Man hørde de ventet ved samme „arilighed“ en plads i himlen ogsaa.

Men er da faarene faadonne darrer, at de adner døren til faarehien og slipper ulven midt ind iblandt sig, eller nogen havde saa ligegyldig for faarenes vel, at han adner døren til faarehien for ulven, naar han kommer, „som han er“, med ulvepels og ulvehul og slipper ham ind i selve faarehollen? Vi faar at spørgsmålet er taabeligt, ja dumt, men intet desto mindre, saa er der mange mennesker, som handle netop paa det vis.

Naar disse mennesker, som sætter sin ære i sin Hændsel, „kommer just som de er uden hylter“, da lader de sig allerede overmande, ja helt afvæbne ved

faadon fræthed. Naar disse framlose mennesker kommer „just som de er“ og faar, at man skal handle dem, smigre for dem, beundre dem, da er mange for svage til at sige „neil“ og lader dem saa sin vilje.

Jesus har ved sit eksempel lært os noget andet. I den tredobbelte fristelse kom djævelen trede gang „just som han er“ i hele sin sataniske majestæt og sagde: „Alt dette vil jeg give dig, om du vil falde ned og tilbede mig.“ — Lærk, Gud's søn tilbede djævelen. — Men af, hvor mange har ikke ved en faadon ulovkommethed faldt ned paa sine knæ og tilbedt selve djævelen.

Men Jesus adner ham det rette svar og det eneste rette: „Sig mig satan! Iht der faar frelset, du skal tilbede Herren din Gud og tjene ham alene.“

Dette er et eksempel for os. Naar djævelens adnerbare tjenerer kommer saa „arilige“ og „oprigtige“ „just som de er“, skal man lade dem klart forstaa, at man holder dem for, hvad de udgiver sig for at være og behandler dem derefter; at man siger i ord og handling: „Du kommer som en ulv, som en ulv man du da ogsaa vente at blive behandlet. Men jeg vilde gøre det i at slippe dig ind blandt faarene, saa du kunde sønderslange dem og spæde lammen.“

Derfor de kristne optraadte overbeholdt overfor de adnerbare ugadelige, de lastefulde og friløstene, da vilde mindre skade afledkommet ved disse menneskers ofte djævelske fræthed.

Hvor ofte faar ikke adnerbare ugadelige og lastefulde mennesker loo til at sige i menigheden, selv om de brammet nok saa kraft i sin sandt? Hvor ofte lader ikke menigheden samtlige adnerbare spottere og sekulære saa ganske i deres hjem og usaa sin onde forb. Og hvor ofte tager ikke landmanden tjenerstoriens muffler mere i betragtning end hans karakter, naar han ønsker husehjælp og holder som følge deraf ofte sine børns ruin.

En ulv uden faareklæder skal og maas behandles som en ulv!

C. W. D.

## Hvor meget koster jeg dig?

En liden Datter, ti Aar gammel, laa for Døden. Det var haardt at stilles ved Familiens Hæledagge; det guldgyldne Haar, de kjærlige blå Læns,

den indrende Strømme, det indelie faldte Barn. Hvorledes kunde hun blive givet op? Naar dette Barn og hendes Moder havde der altid været et indeliegt Forhold, ikke alene paa Grund af Elagskabet, men paa Grund af Lykke i Sindelag. Hun faldt paa Knæ ved sin Døds seng og kaldte ditre Tænder. Hun prøvede paa at sige, men kunde ikke: „O, din Bille.“ Det var en Kamp mellem Naaden og Naturen, som hun aldrig før havde erfaringet. Hans Du ten gjorde Tarmet, som tilhærelabende havde ligget bevidstløs, værdigt. Hun adnede sine Døds og saa hidsøret ud.

„Fader, kjære Fader,“ sagde hun til sig.

„Gode, min kjære?“ spurgte hendes Fader og forsøgte at samle sig.

„Fader,“ spurgte hun med soop, brude Stemme, „hvor meget koster jeg dig for Hæret?“

„Lys, kjære, det er ikke!“ svarede han i stort Bedrøvelse; ti han var bange for at hun kunde saa Fader.

„Men kjære Fader, hvor meget koster jeg dig?“

Her at trafile hende svarede han, men med skjælvende Stemme: „Nu min kjære, kanke et Par hundrede Dollars Gode du, min kjære?“

„Fordi, Fader, jeg tænkte, at du maatte vilde lægge det ud dette Par i Tider til fattige Børn til Grundelag om mig.“

En Stroke af himmelsk Glæde berørte Faderens Hjerte. To øble Sind glædede sig i Fald Skab. Jeget var glemt — den tunge Skilsmisse, den ensomme Fremtid. Intet var tilbage uden Tanken om at gøre vel og en indberlig Taknemmelighed for, at han og hans kjære Barn var Medarbejdere.

J. A.

## Til Istandjættelse af Børn.

Med Vast Hørbød fra

O. E. Hoff, Lawrence, Wash. . . .	5.00
Carl Jensen, Lawrence, Wash. . . .	2.50
E. Tollem, Lawrence, Wash. . . .	5.00
Anton Tollem, Lawrence, Wash. . . .	5.00
Ever How m, Lawrence, Wash. . . .	10.00
German Hoff, Lawrence, Wash. . . .	25.00
D. Stjelskud, Lawrence, Wash. . . .	5.00

Mon's Knudsen,  
Rasjerer.

J. M. Arntson,  
Notary Public.

Udfærdiger alle lovlige Dokumenter  
saarom Elyder, Kontrakter, m. m.  
Municipal Court-Rooms  
City Hall  
TACOMA. WASH.

Lutherist Pilgrim Hus  
No. 8 State St., New York.  
Krisielligt Herberg for Indvandere  
og andre Rejsende.  
Pastor E. Petersen, Emigrantmissionær,  
traffet i Pilgrim-Hus og  
haar Emigranterne bi med  
Haand og Toad.  
Helt, som kommer fra Boston, tjener med Helt  
Line Street car lige til Heren.

# PHOTO-GRAPHS

SPECIAL RATES TO  
STUDENTS  
AT  
LINDAPL'S NEW STUDIO



Lucerne Bldg. 903 Tacoma Ave  
Tel. Black 4862.

EDWIN R. RAY  
PRINTER

113 THIRTEENTH ST  
TEL. MAIN 235 TACOMA

Skandinavisk  
Boghandel.  
Et stort Udvalg af Skolebøger, Solmebøger, Bibler, Romoner og Aviser, samt alt, som tilhører en vel assorteret Bog- og Papirhandel.  
Ordres pr. Vast ejendret hurtigt.  
VISELL & ECKBERG,  
Stationers & Booksellers  
1806 Pacific Ave.

## Noget om Barnelærdom.

(Katekismen side 37).

Gode kristne skulle lade sine Børn, Dreng og Piger, flittig lære deres Barnelærdom, jaasnart de nogenlunde kan tale, saa de kan vænnes til Gudsfrygtighed straks fra deres Barndom, og ikke til Stalshed og Udyb. Og saa skulle Forældrene selv villig lære sine Børn enfoldigt det, som de selv for dund har lært, at de siden kan rettes i det, som var forsømt heri af Vanlærdighed, og saa lære dem Forklaringen og den rette Mening desto udførligere, som gavnligt og ret kan være." Saa langt katekismen. Det kunde blive til stor velsignelse, om alle de, som kalder sig kristne, ville lægge disse ord fra katekismen paa minne for at handle derefter. Men je vel efter og mærk, hvad der kræves for de spæde børn. Det skal gjøres saa snart, de (børnene) nogesunde kan tale. Enhver maa her forstaa, vi kan ikke lade det være at fæde vore børn med Guds ord, til de selv kan læse. Nei, vi maa fortælle dem af Guds ord, vi maa forelæse dem Guds ord. Heraf kan ogsaa de, som glæder sine børn lidt kristendomsundskab, for at de skal blive konfirmeret, se sin daarstaa. Vi skal slet ikke lære børnene religion, for at de skal blive konfirmeret, nei, slet ikke! Men fordi de blev Guds børn i daaben, fordi Guds livet i dem skal fødes, fordi den Heligaand skal saa fortsætte helliggjørelsesværket i dem, fordi de skal lære at holde Guds ord høit og i ære og saaledes blive reite arbejdere i Guds rige, saa Guds ord ved vore børn kan bæres frem for de kommende slægter purt og rent indtil dagens ende, fordi Guds røst er: "Røgt mine lam!" Af disse grunde skal vi lære vore børn deres barnelærdom. Ingen skal her tro, at jeg vil kaste stenk eller vrang paa vor konfirmationshandling; nei, den er god, den vil jeg for min del ikke give slip paa. Men det er den stabelige og vildfarende opfatning, at vi skal lære børnene deres barnelærdom, fordi de skal konfirmeres, jeg vil s-a ud af folk. Enhver med en smule kristendom vil let fatte, hvor stabelig en sliig bogvendt anskuelse er, og hvor den fører hen. Lad os da ikke "røgt Guds lam," for bi at de skal konfirmeres, men fordi de er "Guds lam." Fordi Gud har besjælet det! Lyd Guds røst!



### Fra Olafsa.

Gunder O. Gunderjon var en af de ældste seilere i Olafsa. Han kom hid med sin familie i 1887. Søndag den 17de April døde han stille i troen paa sin frelser. Han var født i nærheden af Drammen, Norge, den 2den juni, 1838. Han udvandrede til Amerika i 1855 og kom først til Wisconsin. Der følgende aar bosatte han sig i Austin, Minn., og flyttede senere til Albert Lea, Minn., hvor han i 1871 giftede Helen Knutvold, en søster af Mr. O. E. Knutvold i Tacoma. Tre af hendes brødre var fremdeles i Albert Lea. Gatteparret vidtes af pastor Cinar Bullberg og var senere medlemmer i Dakland menighed, pastor D. H. Sævihs kald. De har tre børn, en datter, Mrs. Murland, samt sønnerne Arthur og George, som har fælles forretning i East Tacoma.

Den afdøde havde i de 17 aar har boede i Olafsa, en god anledning til at gjøre et stort dagværk i Guds kirke ved at vikle i sit eget hus og blandt sine naboer, og han kunde saaledes have samlet dem til en kristen menighed, men det gif ham, som det bekvæm gaar de fleste af os, han benyttede sig anledningen. Dog han, som ikke sa sonderbryde det knælede rør, og som ikke skal udslutte den rygende tande rar ogsaa hos denne syge og bragt ham trøst gennem ordet og jaksammet, som han sammen med sin hustru nød dagen før sin død. En stor glæde for den syge var det ogsaa at her mange af vore herlige salmer, som paa hans bejger blev sunget for ham. "Seer saa lykkelig, jeg er saa lykkelig," udtog han ofte. Saaledes henfor han stille i troen paa sin frelser.

Han blev begravet i Olafsa under stor deltagelse. Pastor Sperati fra Tacoma forrettede. I sorgehuset blev talt over 1 Moj. 43, 21: "Se, jeg har og Gud skal være med eder," og ved graven blev der talt over Fil. 3, 14 "glemmende hvad der er bag, og rættende efter det, som er foran, iler jeg mod maaket til det Xenodie, som høret til Guds kald herovenfra i Kristns Jesus."

Herren hjælpe os alle baade læg og lærd til at arbejde "saalænge det er dag; natten kommer, da ingen kan arbejde."

C. A. S.

## Den Butik som ingen Husleie betaler

Det koster intet at tage vare paa alle de "cash slips," som De faar i denne Butik. De kan maaste derved erholde Deres Guds for intet. Naar De er i Byen, saa kom ind og find ud angaaende vor Plan om at resunderere en Dags Salg i hver Maand.

MUNTER & JOHNSON  
1115-17 Tacoma Ave.

The Leader

### M G Swanson

Contractor

Plastering  
and  
Brickwork  
ALL WORK WARRENTED

Address:

PARKLAND - - WASH

### Norsk Apothek

Thrommald's Pharmacy

1555 Tac. Ave., Tacoma, Wash.

handler med almindelige Apotheker- varer, Chemikalier og Toilet Artikler.

Umbesaler sig særskilt til Udfyldelse af Lægerecepter i hvilket de besidder baade Dygtigheden og Erfaring.

Elver T. Larsen } Eier.  
Jacob Meland } Eier.

Telephone James 2316.

### DR. J. L. RYNNING,

FRENCH BLOCK, CORNER OF  
13TH AND PACIFIC AVE.  
OFFICE HOURS: 2 TO 4 P. M.  
SUNDAYS AND EVENINGS BY  
APPOINTMENT.

OFFICE BLACK 1721.  
RES. SUBURBAN 41.

TACOMA, WASH

### Gudstjenester.

Foss og Tjernagets Kald.

Milktown menighed.

8de Mai, 3 p. m. samles hos Evensen.

Skagit Mgh., Bir.

8de Mai, 11 a. m.

Trefoldigheds Mgh., Stanwood.

8de Mai, 11 a. m.

Camano Mgh.

22de Mai, 3 p. m.

Zions Mgh., Silvana.

15de Mai, 11 a. m.

### Hstoria Kaldet.

Hstoria.

Bed Past. Helten:

Mai 8. Norsk gudstjeneste formiddag og aften. Vigeforeningen møder hos Mrs. D. Settem 10de Mai.

Bed Past. Dale.

Chinook

Mai 8. Norsk gudstjeneste formiddag og aften om aften.

Quincy

Mai 15. Norsk gudstjeneste formiddag hos Mr. Overli.

## Ogsaa et Spørgsmaal.

En artikel, som naar at læse i no. 15 af „Pacific Herald," med overskrift: „Overfor slutter du dig ikke til menigheden?" Arret af D. H. O., er værd at læse, og en kritisk af denne Slags, har jeg længe ventet paa. Da mærkeligt er det, at ikke flere af saadanne uoverbelegte Kritiker har været at læse i nogen af vore Leseblade, da indsejls af denne art vidstelig vil være til stor veifiguelig for Lisen. Da det vilde bringe mange til at tænke over det vigtige Spørgsmaal, Kal jeg spørge: Er det absolut nødvendigt for at blive salig, at høre til en menighed? Thi mange, ja alfor mange, tænker som saa, at det er jo ikke af saa stor nødvendighed, at være til en menighed. Djævelen hviler i stort paa saadanne, at det er bedre at gaa udenom. Thi det er jo ingen frid og menighed i menigheden, at jeg har læst i mange af vore tidere den. Og heller kan jeg ikke se, at disse, som naar i menigheden, er noget bedre end jeg og andre, som gaa udenom. Der er altsaa djævelens store postifik, og her kan han at have gode argumenter og en meget smukt maade at føre mennesket bag lyset paa. Men lad nu ikke djævelen længe forvare dig, ei heller dit naturmenneske, som bedrager dig. Men tag heller lærdom af Guds Ord, som er langt mere at fatte lid til end din af naturen forvarende forstand og djævelens fædige indsigelser. Tænk dig om lidt, det udfolder jo din sjæls evige salighed! Thi jeg tror, at det er uanfæktelig, at du kan blive salig, hvis du af tilgængelighed bebliver at gaa udenom Lisen. Jo mener den igentlige Lise. Thi hvis du ikke vil tilhøre den igentlige Lise, tror jeg ikke, at du kan i sandhed tilhøre den utinglige Lise, da er du uendelig dårlig, netop som som djævelen vil have dig! Lad os da vore eftertænke dette og se, om dette er overensstemmende med Guds ordning. Er Lisen en Guds indsigelse? Der vil jo hestedsles sig ja, thi det kan jo ikke denegtes af den, som tror, at Bibelen er Guds ord. Men hvorfor indsigelse da Guds Lise? Er et vil, som Kristus indsigelse mennesker kunne tilhøre den! Hvorfor? For at vi der kan gaa den naturlige Hætteløse, den uforfælskede milt, ordet og sakramenterne, som kan bringe os til troen, til vor fulige ende. Naar den denne Hætteløse kan du ikke leve et uanfæktelig liv, lige som livet som dit legeme

kan leve foruden legemlig føde. Thi menigheden samles vi for det at forenes med vor Frelser, som han selv siger i Matt. 18, 20: „Hvor to eller tre er forsamlede i mit navn, der er jeg midt blandt dem." Saaledes er det vist at vi kommer til Kristus og at han er i vor midte, som ofte som hans hellige ord bliver læst, og hans hellige sakramenter bliver brugte ret.

De berixod dem, som søger Guds ord og de hellige sakramenter, thi disse er ufulde mennesket! Thi det er: Joh. 4, 6: „Hvor du har forladt forstand, derfor vil jeg forlade dig." Og saadanne vil ufulde paa den yderste dag som her den straffelighed: „Jeg hender eder ikke, sig de i fra mig." Men det er sandt, ja altsaa sandt, som mange af de udenomsstaaende siger, at saa mange af dem, som naar i menigheden, ikke er sande, oplyste, troende kristne. De søgte at for mange. Men dette er ingen god grund for, at du ikke skal gaa i menigheden, maatte du kunde blive vedet. For saadant vent vil Herren lene dig. Men hvis du gjenstridige udfører Herren kaldelse og søgte Herren anordning, bliver Guds udenom Guds Lise, vil dette vise sig naturligt eksempel, altsaa du er et nødvendigt middel for at opbygge Guds Lise herude. Et saadant arbejde vil ogsaa Herren betale.

Hu vil jeg endnu engang minde om i denne simple Kriteise, om den artikel, som er som vel Arret, som er at læse i „Pacific Herald" no. 15. Den er af stor værdi og kunde udtrykkes i 100,000 bøger trykkes i en enkelt for og sendes til alle menigheder over landet, og som kunde præferne uddelt dem til de udenomsstaaende og menighedslemmer. Thi dette vilde være et godt indbydelsestort til kongens troens. G. H. O.  
 Nam. Navnet Kriteise er offentligtrykt som Traktat og kan købes for 45 Cents pr. 100 ved at tilskrive „Herald." Red.

**UNIVERSITY**  
**MEAT MARKET**  
 A. A. FANGSRUD, PROP  
 Dealer in all Kinds of  
 Fresh and Salt Meats  
**PARKLAND, WN**

# Chilbergs Store Excursion Til Skandinavien stiger fremdeles I Popularitet

Personligt ledsaget af den velkendte Pastor Carl Fredrik Sandstrom lige til Skandinavien, — og vor Bestyrer, Mr. Joachim Arnesen paa Toget!

Afreise fra Seattle eller Omegn Lørdag Aften den 28de Mai, med Express Tog og i gennemgaaende Sovevogne lige til den vakre By Montreal! — En hel Dag i Montreal for „sight seeing."

Følgende er nogle af de mange Fordele man har ved at slutte sig til vor Excursion: De vil kunne beregne paa Dollars omtrent hvad det vil koste fra den Dag De forlader, indtil den Dag, De returnerer. De rejser i Sovevogne hele Vejen, uden Ombytning af Jerubovogne. Intet Bryderi med Baggagen, og ingen Ingen "Customhouse Inspection" for De kommer til Skandinavien. Vi klæber Luggage Labels paa Deres Koffer og mærker den med deres Navn adresse, Bestemmelsessted, Damp og Linje saavel som nummeret paa Koipladsen. Derpaa checker vi Kufferten helt igjennem til Skandinavien for Dem. Ingen Hotel Udgifter, ingen extra Omkostninger. De betaler for Deres egne Maaltider paa Trænet, men De kan tage Deres egen Lunch Basket med; forøvrigt er der en "Buffet Car" paa Toget, og De kan købe fra en Sandwich og en Cop Kaffe op til et bedre Maaltid. Paa Skibet er der fire Maaltider om Dagen frit. De er i godt og hyggeligt Selskab hele Vejen og vil gjøre Bekjendtskaber kanske for Livetiden. Reisen er fra først til sidst en eneste fortsat Fornøjelse.

N B Vore Excursioner gaar med store, nye, hurtiggaaende First-classes Post Dampskibe. Det er en bekjendt Sag, at der for Tiden naar kanske en Gang hver tredje Maaned nogle sagtsgaaende, uanfæktede "Passager Både" til nogle saa Dollars billigere Pris; disse elendige, sagtsgaaende Fragtbåde er specielt at anbefale for Leste, Kjør, Oxer og skidne Polakker, men ikke for Lystreisende. Og tillige gives der Agenter, der stormer Aviserne med Avertissementer om "cheap Rates" og "cheapest Ticket Office" og som ikke indser sig at anbefale Folk at rejse med det Slags Skibe. Vi ønsker ikke at konkurrere med den Slags Linjer.

### DEN HELE BILLETTS KOSTENDE:

Billetten fra Seattle til Sverige, Norge og Danmark, tredje Klasse over Vei er \$85 20, — altsaa Tur og Retur \$170 00, — Returbilletten gyldig for et Aar. Om Retur sker i September eller Oktober, kuns \$82 30, hver Vei; altsaa \$164 65 for Rundreisen. Anden Karyt, hver Vei fra \$108 20 og op, — altsaa \$206 40 for Rundreisen. Vi har nogle udmærkede Køier reserverede og anbefaler vi enhver, der ønsker at have god Koiplads, snart at melde sig og indbetale nogle saa Dollars paa Billetten, hvilket Beløb fratrækkes Biletprisen, naar den betales op: "First Come, first served."

N B Skriv eller kom ned paa Kontoret og faa gratis vor illustrerede Bog om Reiser i det hele taget, — "The Globe Trotter," og har endnu ikke modtaget vort 16 sidige illustrerede Pamphlet saa skriv til os om den. Endydeligere preparerer vi nu en paa Skandinavisk udgivet Udgave om Reisen, og den bliver færdig om nogle saa Dage. Kom og slaa Reiseslge — vi vil introducere Dem til andre Damer og Herrer, der gaar med. For vi rejser bliver hele Excursionen oplyst paa Stereopticon (Lysbilleder og "Moving Pictures") og alle Passagererne bliver bekjendte med hverandre ved et senere angivet Mødested.

**A. Chilberg**

Agent for alle Linjer,  
 President Scand. American Bank,  
 First & Yesler, Seattle  
**JOACHIM ARNESEN, Bestyrer.**

**Livet er en Indøvelse af himmelsk Musik.**

Jeg lærte noget i Formiddag, for altid vil komme mig til nytte. En Veninde fortalte mig en Lidsogribe hendes Budsomhed som Musik. Den des Vans havde læst et gode en u-silist Underholdning i et selgjærende O-mened, og min Veninde spillede Orgelet og anførte Musikforplet og Gutteforet, men midt under alt dette blev hun som fortrudet af Musikforplets del-lige Spil og som indtagen af Gurrefor-rets Sang, at hun stattede med at spille og gav sig til at lytte. Glæde-lig sprang hendes Mund som til drude og raabte: „Bed du ikke, at du har anført de venter på dig!“ I et Øi-blik var hendes Hænder på Orgelet, og hun tog atter sat på sit Arbejde som Musikeren. Hvor snart jeg lærte at indse, hvor umådelige vi som bare Andet følger efter os, og vi som ikke kanse. Da Erikus sagde til Peter: „Jeg har b-det for dig, at din Tæd ikke mon aflade,“ som havde hun sin Tæd henvendt på andre. Min Venind-sagde sidenst, da hun følte, hvad hun havde gjort, at hun var næsten over-valdet ved Tanken på, hvilken For-kyndelse hun kunde have affedkom-met. Jeg er sikker på, at vi ikke lud-fer, hvor godt det er for andre, at vi holder Troens, Omsorg og Hjælpeligheds Musik genende: „Jagen lever se selv.“ Jeg formoder, at hele Livet er en Indøvelse af den himmelske Musi-k, men vi har vor Del at spille, og andre følger os, enten vi ved det eller ikke. — Mrs. Margaret Williams. 3. 2.

**Bekjendtgørelse.**

Det 7de ordinlige synodemode i Pacific distrikt af Synoden for den Nord Gange, Luth. Kirke i Amerika af-Lædes, om Gud vil, i Portland, Ore., Post. O. Dagets Indb. fra 29de Juni kl. 10 a. m. til 5 Juli kl. 5 p. m. Behandlingsgenstande:

1. Omvendelsen.
2. Menighedens gudommelige ind-likelse og dens stilling i Guds naades bueholdning.
3. Bete af embedsvand, tilkæ-rcademedlem, læse, er, sekretær, to re-

fleret og suppleant for disse embeds-ant moftrædelomite. P. E. Huls, O. M. Holden, So mand, Sekretær.

**Ordsprog.**

Bed Laddet sa te Sjællene, o-mer man nedlader Hænderne, sa nuljet drypper.



Bedre er Blødsom end Stridsvoade- en en Synder som fordræve mege-odi.

Hoo, som glæder sig ved Skilfjed- tal fordommed, men hoo, som lærer- to alvorlig smod Belyst, han frone- sit Liv.

**Program for Pacific Di- strikt Prestekonferens og- ler Synodemødet holdt i Portland, op til 5te Juli, 1904.**

**Onsdag, 6te Juli.**  
Form. Guds ord læse om midde- ting. — Ref. Grandsberg. Supp. N. Sebersten.  
Aftem. Den bibelske og ubibelske- maade at indsamle midler på et- Rikst Kirk's opbyggelse. — Ref. Blakken. Supp. S. Hansen.  
**Torsdag, 7de Juli.**  
Form. Gudsordet som vi lærer og be- vare ungdommen for vor tænder- stik. — Ref. Th. Hansen. Supp. Lodal.  
Aftem. Hvilke foranstaltelser har vi- sten, som menighedens tjener, H- geoverfor udenforstående spædet- ved henfor til udførelse af mini- sterske forretninger. — Ref. Gar- rad. Supp. J. O. Fote.

**Fre dag, 8de Juli (hele dagen).**  
Indremissionen.

1. Kirkens Nødvendigheden af et foadan og dens særlige opgave. — Ref. Holden. Supp. Sørensen.
  2. Der man på missionsmarken frakte- kiste menighed på hvert sted? — Ref. Huls. Supp. Garsten.
  3. Skilfjeden af Helioentstole på- missionspladser. — Ref. Sørensen. Supp. Thule.
  4. Hvad slags missionsblad trænger- vi herude?
  5. Traktater.
- Dege de sidste til traktat komiteen.

**Fre dag, 9de Juli.**  
Form. Kristens læse om under. — Ref. Børup. Supp. W. H. Larson.  
Aftem. Gudsord, Bely af Embeds- mand vfo.  
Aftem. prædiken. — Pastor Hojs. Skriftmale — N. Sebersten.  
Dege dege under synodemødet. Skilfjeden.  
J. Johansen og O. M. Holden, Komite.

**Kraabel & Erickson**  
Dealers in  
**General Merchandise**

- Groceries, Hardware,  
Flour, Grain, & Feed,  
Dry Goods, Gents'  
Furnishing Goods,  
Boots & Shoes,  
Drugs, Stationary,  
Students' Supplies, &c.  
**Parkland, Wash**

**Missionsskolen.**  
San Francisco, Cal., 22 Mars, '04  
Til Kvindeforeninger og andre.

De som vil sende Blader vfo. til- Vestemissionsen bedes om at sende de- til S. Foster & Co., 20 California Str., San Francisco, som tidlig, at det- kan være der senest den 15de Mai. Brokantskabet sender herfra omkring den 20 Mai.  
Skilfjeden,  
L. V. Brødt.  
Et beider, at hver Synods Kvinde- foreninger vil samle Blader og Læse- gavle og ade, til Synodshjemmet i Tel- ler og sende det frakt. Red.

**DRS. ROBERTS, DOERRER AND RAWLINGS**  
**DENTISTS**  
Crown and Bridge Works Specialty  
156 Pacific Ave. Tel. Red 490  
TACOMA W

**Student-Supplies**  
OF  
**ALL KINDS**  
Vaughan & Morrill Co.  
926 Pat. Ave. . . Tacoma, Wash

**Til Vejledning**  
for dem, som vil give sine Bølletter til- Parkland lutherske Børnehjem, startet- at „Derden“ der findes til „The Parkland Lutheran Childrens' Home,“ Parkland, Washington. Mrs. T. Parfen.

**F. J. Lee**  
Skandinavisk Fotograf  
1518 Jefferson Ave., Cor. Pacific  
Telephone Black 1292.

**O. B. LIEN. H. B. SELVIG.**  
HERRE AF

**LIEN'S PHARMACY,**  
(Tidligere Central Drug Store.)  
Apothekervarer, Chemikaller og Tol- let Artikler.  
Ole B. Lien har mange Aars Er- faring som Apotheker, er altid tilstede og man kan der trygt stole på et saa- Recepter udfyldte med Omhu og Rel- ogfghed.  
1102 TACOMA AVE.,  
TEL. JAMES 141. TACOMA WASH

# PACIFIC LUTHERAN ACADEMY

AND

# BUSINESS COLLEGE

Pacific Lutheran Academy har ikke sat sig som maalt at være den billigste skole paa vestkysten; men at være den bedste af sin slags. Den ser ikke paa betøstningen, naar det gjælder anskaffelsen af dygtige og erfarne lærere, da den ved, at en daarlig lærer er dyr til enhver pris, og den kan saaledes tilbyde sine elever den allerbedste undervisning. Skolen har en stor og h. loem bygning, som er opført efter moderne mønstre til et kostende af over \$100,000, og den kan saaledes tilbyde sine elever store, lyse, luftige værelser, der er opvarmet ved damp og oplyst ved elektricitet. Eleverne har ogsaa fri adgang til et godt bibliotek, gymnastisk lokale og badeværelser. Ved en særegen ordning forsynes skolen sine elever med god, nærende og vel tillovet kost til indkjøbspris.

### Skolen optager elever af alle nationaliteter;

men den søger først og fremst at imødekomme de krav, som stilles til den af den nordamerikanske befolkning paa vestkysten og da særlig den del, som holder sig til den lutherske kirke.

Skolen tilbyder seks forskellige kursus: 1. Et forberedende kursus paa to aar, hvilket i det væsentlige svarer til 7de og 8de og 9de „grade“ i „common“ skolen. 2. Et treaarigt kursus for saadanne, som ønsker at uddanne sig til lærere. 3. Et fireaarigt kursus for saadanne, som ønsker at forberede sig til optagelse ved Luther College, eller et andet college af første rang. 4. Et firdøgns langt handelskursus paa et aar for bogholdere og foretningssolk. 5. Et kursus paa et aar i husliggjæst og maskinstyrt. 6. Et femaarigt kursus i pianospil og sang. Desuden gives et eldste kursus for nytoamere og andre, som særlig vil lægge sig efter at lære det engelske sprog.

### Skolen optager elever af begge kjøn i de mest forskjellige aldre og paa de mest forskjellige klassesstrin.

En gut eller pige paa 14 aar er i regelen ikke for ung til at begynde, og en mand eller kvinde paa 40 aar er ikke for gammel. Intet bestemt klassesforraad kræves til optagelse, og ingen vil blive neget adgang, fordi han ikke kan nok.

Skolens bestyrelse ved, at mange forældre er mer eller mindre vægtselige, naar de første gang skal sende sine børn fra sig paa skole, og at dette gjælder i en særlig grad for mødrenes vedkommende, der ofte har sine betænkninger ved at sende sine døtre ud fra hjemmets lune hygge, hvor de under en moders hjertlige omsorg og pleie. Den har derfor forøget for pigernes tarv i denne henseende ved at anstætte en ældre, dannet og kristelig kvinde til at føre personligt tilsyn til at føre personligt tilsyn med dem, og saavidt det er muligt, træde i moders sted. Miss Elizabeth Sjöler, som nu i et aar har indehavt denne stilling ved vor skole, har haft lang erfaring i at omgaaes med unge piger, da hun mange aar har været lærerinde ved Mount Holyoke College, en af de mest anseede pigeskoler i østen. Med gutterne føres tilsyn af de øvrige lærere, saavel som bestyreren, der bor i bygningen og har overoplyst med den hele skole.

### For de fleste klassers vedkommende

vædes ingen examen til optagelse. Enhver elev kan efter samraad med bestyreren vælge det kursus, han ønsker.

Skoleaaret er inddelt i tre terminer, hver paa tre maanedes. Høstterminen begynder den 1ste oktober, vinterterminen den 1ste januar, vaarterminen den 28de marts. Elever optages til hofkensomhelst tid, helst ved en termins begyndelse. Som regel kan en elev saa det største udbytte af sin skolegang ved at begynde ved skoleaarets begyndelse og fortsætte til dets afslutning i juni.

### Udgifterne gennem en termin

paa tre maanedes er omtrent \$60 00. Dette indbefatter skolepenge, kost, logis og bøger. De, som betaler for hele aaret, for det forholdsvise noget billigere.

En illustreret katalog og andre oplysninger om skolen faaes ved at skrive bestyreren.

Adresse: Prof. R. J. Song, Parkland, Wash.

## PACIFIC HEROLD, Journal of Pac. Luth. Univ. Ass'n. PUBLISHED WEEKLY FREDAG.

REV. B. HARSTAD, Redaktør.  
assisteret af  
Rev. J. Johansen,  
Rev. O. Holden,  
Rev. M. Christensen.

Abonnements-Vilkaar:  
Et Aar..... 50 Cts  
Seks Maanedes..... 25 Cts  
til Europa pr. Aar..... 75 Cts  
Adresse: PARKLAND, WASH.

### Merkt:

Allt vedrørende Bladet sendes til Pacific Luth. University Ass'n., Parkland, Wash.  
Slem ikke at sende Betaling. Send den helst i Money order eller læg 50cts. i Søl i Brevet.  
En eller To Cents Fristemærker modtages ogsaa. Men Fristemærker paa 5 eller 10cts. kan vi ikke bruge.  
Korte Meddelelser fra nordamerikanske Settlementer og Menigheder modtages med Tak.

### Pacific Distrikts Præster

- Blakken J. Bor 175 Rodford Bn.  
Dorsey B. af Sun, Cal.
- Bierke, W. O. Fairhaven, Wash.
- Christensen W. H. 110 State Street  
Ballard Bn
- Garrison, F. R. M. Bor 138  
Panama, California
- Dale, J. D., 1470 Grand Ave., Astoria, Ore.
- Johns E. H. 1830 Lombard Ave. Everett, Wn
- Spangberg O. 1663 Howard St.  
San Francisco, Cal.
- Dagoch, O. 425 East 10th Street,  
Tel: Centr 863. Portland, Ore
- Hartshorn, S. Parkland, Wash.
- Hellman, O. G., Geneva, Idaho.
- Holden, O. W. Astoria, Oregon.  
1470 Grand Ave.
- Johansen, J. 204 3 Str. Fresno, Cal.
- Carson, W. A. 2108 Adelme Str.,  
Oakland, Cal.
- Rosen, Paul, 236-237th Ave.  
Portland, Wn
- Risken, E. Bor 38.  
Walla, Wash.
- Rieser, G. J. O. Panward, Cal., Bor 5
- Ordal, O. J. Bor 115  
Spokane, Wash
- Bedersen, R. Elkhorn, Oregon.
- Stub, H. H., 1626 Minor Ave. Seattle, Wn
- Spexart, C. W. 1605 So. 2 Str. Tacoma,  
Wash.
- Spencer, J. W. Bor 203  
Newman, Cal.
- Stensrud, R. W. 2440 18th Str.  
San Francisco, Cal.
- Sjervaget, J. H., tanwood, Wash.

## Parkland Nyheder.

Mrs. Rev. Haugan, Martell, Wis., er i Besøg hos sin Pleinesøder, Mrs. Rev. T. Larson.

♦♦♦

Mrs. Viborg tænker paa snart at reise til Medella, Minn., paa Besøg i sit gamle Hjemsted.

♦♦♦

"The Willing Workers," saa kaldes Menighedens Ungdomsforening, møder næste Søndag E. M. hos Miss Lovise Anderson

♦♦♦

Pastor O Skattebøl har faaet Kald som Missionsprest for det sydlige Puget Sound fra Pacific Distrikts Indremissionskomite.

♦♦♦

Pastor Anberg med Familie ankom lykkelig hid sidste Lørdag fra Devils Lake, N. D.

"Herold" byder dem hjertelig velkomne hid

♦♦♦

Sidste Tirsdag flyttede Pastor Anberg med Familie ind i Mrs. Viborgs Hus ved Depotet. Mrs. Viborg flyttede til sin Datter, Mrs. Prof. Hoog.

♦♦♦

Missionsforeningen ved Skolen holder om Eftermiddagen og Aftenen den 28de Mal en "Fair" og geografisk Udstilling til Indtægt for Alaskamissionen.

♦♦♦

Mr. E. Viland er, Gudskelov, kommen hjem igjen. Han har endnu ikke behøvet at underkaste sig nogen Operation, da Lægerne ikke var sikker paa, at han led af Appendicitis. Han er betydelig bedre end han var en Tid.

♦♦♦

Man arbejder paa at faa billigere Streetcarfare fra Tacoma for Folk, som vil komme og fejre Norges Grundlovsdag her den 17de Mal. Om man opnaar nogen Indrømmelse vides ikke endnu bestemt.

♦♦♦

Mr. Nils Jacobson & Co., som i længere Tid har arbejdet paa Opførelsen af en ny Sagsmølle paa Tacoma Eastern Jernbane, har denne Uge faaet den i Gang.

"Herold" ønsker Foretagendet Held og Velsignelse. Vi haaber at den maa skaffe Parklændinger og andre ærligt Arbejde og ærlige Penges.

♦♦♦

Sko til meget nedsatte Priser faaes nu hos Kraabel & Erickson. Et Afslag af 35 Prosent fra de almindelige Priser. Nu er Tiden til at kjøbe, baade for dem, som trænger Sko og dem, som ikke trænger dem, medens de faaes saa billigt. Kom og undersøg for Dem selv. Ærb.

Kraabel & Erickson.

♦♦♦

Nordmændenes Sangforening her i Parkland gav sidste Lørdags Aften en Konsert, som de fortjener Tak og Ære for. Men Takken og Æren er for, at de har anvendt Flid og Arbejde med at lære og at lovise den vakkersang. Men for den store Gave at kunne synge skyldes Tak og Ære til alle gode Gaverne Givne.

♦♦♦

Skolebørnene har faaet hver sin Konvolut med Billeder af Skoleleærerseminariet i Sioux Falls, S. D. Den store nye Tilbygning, som man haaber, at Børnene skal bekoste med sine Bidrag, er ogsaa afbildet paa Konvoluten. Nu stappes vor Skoles Børn om at faa noget i Konvoluten som Bidrag til Bygningen. Det er meget skjönt, at Børn allerede tidlig lærer at tænke paa, tale om og virke for kirkelige Gjøremaal.

♦♦♦

Som bekjendt har Ungdomsforeningen bestemt sig til at sætte istand et Rum i Menighedens Skolehus og for at faa lidt Hjælp til at dække de dermed forbundne Udgifter, vil den give en Underholdning i Gymnastiklokalet forstkommende Lørdags Aften. Adgangsprisen vil blive 25 Cents. Pengene gaar altsaa til Fuldførelse af Menighedens Skolehus. Alle fornuftige Mennesker i Parkland, som kan komme, vil naturligvis indfinde sig med sine 25 Cents, fordi Pengene fremmer den store Sag, at oplære Børnene i Herrens Tugt og Formaning og desuden fremmer et stort ydre Improvement her. Dette igjen

forhoier Værdien af Parklændingernes Property.

♦♦♦

Luftkur og Friluftliv er nu betragtet, som de mest virksomme Midler til at bekjæmpe Tuberkulose (Lungesygdom) og Lægerne sender ofte sine Tåringspatienter til Østsiden af Cascade Bjergene hvor Klimatet er mildt og Luftonlet og tør. Jeg skal med Fornøjelse drage Omsorg for et begrænset Antal af Tåringspatienter, i Sygdommens første Stadier paa min Farm i Horse Heaven, Wash. For nærmere Underretning skriv til

K. Elizabeth Sichter,  
Parkland, Wash.

## Til Salgs.

En Sagsmølle som drives med Vandkraft, samt 100 Acres med Land, godt Hus med 10 Rum, 75 hørende Frugttræer, nær Store og Postoffice, en udmærket Plads for en Familie.

"Pacific Herold" anviser.

## Et Mindemærke.

Naar en i Familien er død, vil sjælen de sjælesøgende sætte et mindemærke paa den kodes grav. Dette er jo nok for sent. Men kunde ikke de ældre — de midlede — i hver menighed sles sig sammen og rejse sig et mindemærke, for de døde? Et for alle! Se nu her 3 gamle, som har Guds ord i hjert, kunde ikke 3 paa en flaaende maade berøse at Guds ord er deres bæredygtige fløis. Hvis det saa, at 3 staa og prædikere sammen, naar 3 ligger i deres grave. Tag da du udfrugtigt, som ser ned, som oplyst af den 3 flaaende kan forstaa, hvor det fører hen — bærde for sjæl og legeme — deene særgællige tilstand med vor religionskole, den særgællige tilstand, at vore børn skal opdrages i herrens skoler, istedetfor kristelige skoler, tog til at være paa dig for at faa op et hus i menigheden, hvor menighedens børn kan faa sin undervisning. Faar du med dig, giv 500 dollars hver til at bygge huset, og lad menigheden forlyste sig til at drive skolen med mindst 10 lærere. Det ikke

er du har bet igang og alle skal være ligesom ebers minde! Ved Gud om alle den!  
Kjærligt ment.

## Sølvbryllup.

Mr. og Mrs. John Balle af Jettehaven fejrede forleden sit sølvbryllup. I den anledning samlede en hel flok af venner og naboer sig fra Vor Frelseres menighed i Boffes hyggelige hjem for at deltage i deres bryllupsfejre.

Menighedens prest holdt paa de forsamlede vegne en tale og overrakte bryllupsparret et sølvstykke til erindring om dagen, og som et udtryk for sin oplyste, som Mr. og Mrs. Balle nyder af naboer og troskællere.

Menighedens sangkor gav et par sønne tilbede og oftenen tilbragtes paa en hyggelig, genlydig maade. Familien Balle fejrede for 3 a 4 aar siden her til 8 i haven fra Wabena, Minn. De stude sig først til vor Frelseres menighed, hvorefter de har været aktive medlemmer. Mr. Balle har indtaget forskjellige stillingsverv i menigheden. Han var et aar menighedens sekretær, og nu ved disse omstændigheder valgt til trufoe. Nu har Mr. Balle kjøbt sig et lille laud en ca 20 mil nord fra byen og skal snart bygge derud. Vor Frelseres menighed vil ikke et sølvstykke tab derud at familien flytter herfra. Men den ønsker dog, at de maa have talke og velsignelse i sit nye hjem og blive til velsignelse i den menighed, hvorefter de kommer. S.

## Fejrligheder i Genesee.

Fremtidsbestilling i Vor Frelseres menighed søndag den 15de mal.

Samtalemaade i Vor Frelseres huse mandag den 16de.

17de mæstet med folkeforeningskanton hos Mr. Hans Luedt mandag den 17de mal.

Foremand Jøse og parkoverne Balle og Rosen vil være tilstede og tale, samt bedest prest. Ved musik ved 17de mal i skolen. Alle er hjertelig indbudne.

C. G. D.